

Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 3:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	ani darmo chleb zjedliśmy u kogoś ale w trudzie i mozole nocą i dniem pracując ku nie obciążyć kogoś z was
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ani też u nikogo nie jedliśmy darmo chleba, ale w trudzie* i znoju pracowaliśmy** nocami i dniami, po to, by dla nikogo z was nie być ciężarem;*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ani (nie) darmo chleb zjedliśmy u kogoś, ale w trudzie i mozole nocą i dniem pracując ku nie obciążyć kogoś (z) was;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	ani darmo chleb zjedliśmy u kogoś ale w trudzie i mozole nocą i dniem pracując ku nie obciążyć kogoś (z) was

¹⁾ <x>530 4:12</x>; <x>560 4:28</x>; <x>590 2:9</x>

²⁾ <x>510 18:3</x>; <x>510 20:34-35</x>

³⁾ <x>540 11:7</x>; <x>540 12:13-14</x>